

## Comité de Normas Técnicas de la OMPI (CWS)

### Segunda sesión

Ginebra, 30 de abril a 4 de mayo de 2012

### INFORME SOBRE LA PREPARACIÓN DE UNA NUEVA NORMA TÉCNICA DE LA OMPI RELATIVA A LA PRESENTACIÓN DE SECUENCIAS DE NUCLEÓTIDOS Y AMINOÁCIDOS MEDIANTE EL LENGUAJE EXTENSIBLE DE MARCADO (XML)

*preparado por la Secretaría*

1. En su primera sesión, el Comité de Normas Técnicas de la OMPI (CWS) decidió crear la siguiente Tarea N° 44:  
  
“Preparar una recomendación sobre la presentación de listas de secuencias de nucleótidos y aminoácidos en lenguaje extensible de marcado (XML) para su adopción como norma técnica de la OMPI. Además de la propuesta de una nueva norma técnica de la OMPI, debe presentarse un informe sobre el efecto de dicha norma en la actual Norma ST.25 de la OMPI, además de los cambios necesarios propuestos de dicha Norma ST.25.” (Véanse los párrafos 26 a 29 del documento CWS/1/10 Prov.)
2. Con arreglo la decisión del CWS, la Oficina Internacional envió la circular CWS 10, con fecha 10 de diciembre de 2010, en la que se invitaba a las oficinas que quisieran participar activamente en los debates del Equipo Técnico a que eligieran al representante que formaría parte del Equipo Técnico SEQL. Una vez creado el foro electrónico para celebrar los debates, la Oficina Europea de Patentes, responsable del Equipo Técnico, presentó una propuesta inicial a los miembros de dicho Equipo Técnico para su consideración en febrero de 2011.
3. En el Anexo del presente documento se ofrece el informe sobre la marcha de la labor del Equipo Técnico y el plan de trabajo preparados por el responsable del Equipo Técnico SEQL para que el CWS los examine.

4. *Se invita al CWS a que tome nota del informe preparado por el responsable del Equipo Técnico SEQL que se ofrece en el Anexo del presente documento.*

[Sigue el Anexo]

## **EQUIPO TÉCNICO SOBRE LA NORMA DE LISTAS DE SECUENCIAS**

*Informe de situación elaborado por la Oficina Europea de Patentes*

### **1. ANTECEDENTES**

En su primera sesión (25 a 29 de octubre de 2010), el Comité de Normas Técnicas de la OMPI (CWS) constituyó el Equipo Técnico sobre listas de secuencias encargado de elaborar la Tarea N° 44:

“Preparar una recomendación sobre la presentación de listas de secuencias de nucleótidos y aminoácidos en lenguaje extensible de marcado (XML) para su adopción como norma técnica de la OMPI. Además de la propuesta de una nueva norma técnica de la OMPI, debe presentarse un informe sobre el efecto de dicha norma en la actual Norma ST.25 de la OMPI, además de los cambios necesarios propuestos de dicha Norma ST.25.”

Asimismo, se pidió al Equipo Técnico que:

“establezca contacto con el órgano pertinente del PCT teniendo en cuenta la posible incidencia de la nueva norma en el Anexo C de las Instrucciones Administrativas del PCT.”

A la OEP se le asignó la función de coordinador del Equipo Técnico y desde entonces se han celebrado cinco debates en el espacio *wiki* de la OMPI. La idea de diferenciar los aspectos técnicos de la Norma ST.25 y el Anexo C (Instrucciones Administrativas del PCT) se aprobó en la última Reunión de las Administraciones Internacionales del PCT, celebrada en 2011, y en el Grupo de Trabajo del PCT de 2011.

### **2. INFORME DE SITUACIÓN**

El Equipo Técnico inició su trabajo en febrero de 2011 basándose en los borradores preparados por la OEP. Muchas oficinas participaron en el proceso publicando útiles comentarios en el espacio *wiki* de la OMPI. Tras un año de intensos debates, el Equipo Técnico logró avanzar considerablemente y actualmente la OEP prepara el borrador del cuerpo principal de la norma y sus varios anexos, que presentará a todos los miembros para que formulen comentarios finales.

En resumen, las diferencias con la actual Norma ST.25 son las siguientes:

- Todas las cuestiones de procedimiento (PCT) se transfieren a las Instrucciones Administrativas del PCT: la nueva norma tratará únicamente aspectos técnicos que permiten una presentación óptima de las listas de secuencias (la parte relacionada con la biotecnología) y el formato adecuado de la presentación (XML).
- Se ha mejorado considerablemente la parte relacionada con la biotecnología a fin de reflejar las normas vigentes en dicho sector:
  - Incorporación de ácidos nucleicos y aminoácidos modificados que no habían sido tenidos en cuenta previamente (por ejemplo, D-aminoácidos, ácidos nucleicos péptidos, morfolinós, etc.) y que, al haber ido cobrando importancia en la industria de la biotecnología, es necesario que puedan buscarse electrónicamente;

- Instrucciones precisas para las secuencias con espacios y las variantes de secuencias;
  - aclaraciones con respecto a características y anotaciones;
  - coherencia con los requisitos de los consorcios públicos más recientes de bancos de secuencias biológicas (INSDC y Uniprot).
- La definición de XML será completa y la Norma ST.26 no dependerá ni de la Norma ST.36 ni de la Norma ST.96 (XML4IP).

### 3. TRANSICIÓN DE LA NORMA ST.25 A LA NORMA ST.26

En la decimonovena sesión de la Reunión de las Administraciones Internacionales se convino en que:

- a) sería preferible que, antes de concluir la elaboración de la nueva norma de XML, el Equipo Técnico del CWS examinara además si sería posible crear una herramienta que permitiera convertir a otro formato, de manera sencilla y completa, las listas de secuencias presentadas en un formato determinado (Norma ST.25 en formato de texto o Norma ST.26 en formato XML);
- b) a partir de las conclusiones alcanzadas por el Equipo Técnico sobre la posibilidad de elaborar una herramienta de conversión, los órganos correspondientes del PCT empezaran a debatir sobre el mecanismo más apropiado para llevar a cabo la transición de la Norma ST.25 a la nueva norma de XML.

### 4. PLAN DE TRABAJO

En principio, el proyecto final de la norma, resultado del trabajo del Equipo Técnico, estará listo a finales de marzo. Las oficinas que tengan que efectuar consultas públicas al respecto podrán basarse en dicho proyecto final. Una vez realizadas las consultas públicas, se dará por concluido el contenido de los documentos.

Finales de marzo	Proyecto final aprobado por los miembros del Equipo Técnico.
Abril	Resultados de las conversiones entre las Normas ST.25 y ST.26 para preparar los debates sobre la transición de la Norma ST.25 a la Norma ST.26.
Sesión CWS abril	Informe de situación del Equipo Técnico de la OMPI.
Junio	Comentarios sobre el proyecto final presentado por los miembros del Equipo Técnico.
Julio	Documentos finales presentados a la OMPI en la preparación de una sesión del CWS (preferiblemente en otoño de 2012).

[Fin del Anexo y del documento]